

## Quick 单停针/单剪线平缝数控伺服控制系统使用说明书 Digital Servo Control System Operation Manual

### 安全操作指南 **General safety instructions**

在使用前，一定要仔细阅读本操作指南与所搭配的缝制机械说明书，配合正确使用，并须由接受过专业培训的人员来安装或操作。在使用或安装本机器时，请注意下列事项。

Please read this manual carefully, also with related manual for the machine head before use. For perfect operation safety, installing and operating this product by trained personnel is required. When install and operate this product, precaution must be taken as following.

1. 请尽量远离电弧焊接设备或电波发射器等，以免产生的电磁波干扰本控制器而发生误动作。
2. 请不要在室温45°C以上或者0°C以下的场所使用。
3. 请不要在湿度30%以下或者95%以上或者有露水和酸雾的场所使用。
4. 安装控制箱及其他部件时，请先关闭电源并拔掉电源插头。
5. 为防止干扰或漏电事故，请做好接地工程，电源线的接地线必须以牢固方式与大地有效连接。
6. 所有维修用的零部件，须由本公司提供或认可，方可使用。
7. 修理及保养作业，要请经过培训的技术员执行。在进行任何保养维修动作前，必须关闭电源并拔掉电源插头。控制箱里有高压危险，必须关闭电源五分钟后方可打开控制箱。
8. 本手册中标有△符号之处为安全注意点，必须注意并严格遵守，以免造成不必要的损害。

1. To avoid the false by electromagnetic interference ,Please keep the product away from arc welding equipment or electro pulse generator.

2. Please don't operate in room temperature is above 45°C or under 0°C .

3. Please don't operate in room humidity is below 30% or above 95% or dew and mist of places.

4. Install the control box and other components, turn off the power and unplug the power cord.

5. To prevent interference or leakage accidents, please do the ground work, the power cord ground wire must be securely connected to an effective way to earth.

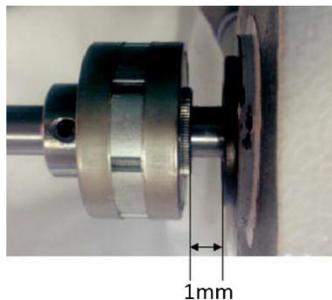
6. All parts for the repair provided by the Company or approved before use.

7. Maintenance and Repairs must be done by specially trained personnel. Performing any maintenance action, you must turn off the power and unplug the power cord. There are dangerous high voltage control box, you must turn the power off and wait five minutes before opening the control box.

8. This manual marked with the symbol of the Department of Safety Precautions must be aware of and strictly adhered to, so as not to cause unnecessary damage.

### 1. 电控箱安装 Installation of Controller

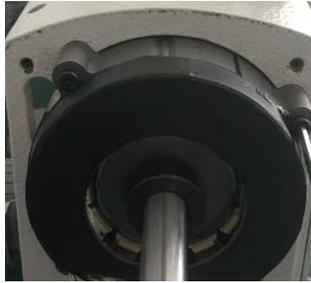
#### (1) 安装电机转子 Install the Motor's Rotor



将电机转子前端面调整到与后套端面间距 1mm,后用 3mm 内六角扳手拧紧转子螺钉,转子有一颗螺钉要对准上轴平面.

Adjust the front cover of motor rotors 1mm separation distance to heel cap cover , then tighten up rotor screw with 3mm hexagonal socket and one screw of the rotor should be upper of the shaft plan.

(2) 安装电机定子 Install the Motor's Stator



将电机定子的电线朝下装到机器后端面上，并用 3mm 内六角扳手拧紧 4 颗固定螺钉。  
Put the power cable of motor stator down onto the back side of machine and tighten up 4 screws with 3mm hexagonal socket.

(3) 安装带停针磁铁的风扇 Install the fan with the magnet(仅用于内置上停针的电机 only for motors with built-in Up position hall)



转动手轮将机器转到上停针位置，再将风扇磁铁正对着上停针 hall 安装到转子末端，用 2.5mm 螺丝将其固定。

Turn the machine to Up position, then install the fan to the end of the rotor and make sure the magnet of the fan is facing to up position hall. Then fix it.

(4) 安装控制箱 Install the controller box



将电机上的电动力线和电机霍尔线插到电控箱插头上，并将电控装到机器后端面上。  
Put motor power cable and motor hall cable into controller's plug, then install the control box onto the back side of the machine.

(5) 安装停针基片及手轮 Install the Pulley and position magnets



将手轮旋转方向的第一颗螺钉对准上轴平面，用 2.5mm 拧紧手轮的两颗螺钉，并确认手轮前端未与罩壳碰擦。

The first screw of pulley rotation should be upper of the shaft plan , then tighten up 2 screws with 2.5mm hexagonal socket and confirm that the pulley front end doesn't rub with the cover.

#### (6) 安装面板 Install operation panel



Fig1 for 8802,S2,USHA



Fig2 for G20

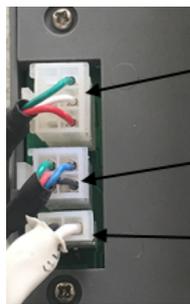


Fig3 for G20 trimming

将操作面板按上图方式装入机头，并用 2.5mm 内六角扳手拧紧 2 颗固定螺钉

Install operation panel into the machine head and tighten up 2 screws with 2.5mm hexagonal socket.

#### (7) 接插电线 Plug the Switch



6 孔脚踏开关插头

6 holes pedal switch plug

4 孔照明灯,补针插头

4 holes LED light,half stitch plug

2 孔剪线电磁铁插头(专用于单剪线)

2 holes thread trimming solenoid plug

( only for trimming machine )

将各功能插头插到电控上，并确认连接可靠。

Different Function Plugs into Control Box and Confirm Connection is correct.

#### (8) 后续安装 Subsequent Installation



线罩螺钉  
Screw

将线罩扣到电线插头上方，并拧紧线罩螺钉。

Install Plug Cover onto the plugs and Tighten the Screw.

注：控制器电源线接入规定的供电系统，用户供电系统必须有独立的接地装置，一体机必须有可靠接地！  
安装拆卸电控任何组件必须先断开电源。

Power cable of control box should be connected with the power supply system, power supply system of users must have earth conductor independently, integrated machine must be connected with earth conductor! The installation and disassembly of any electronic control elements must switch off the machine.

⚠ : 所有电源线、信号线、接地线等接线时不要被其它物体压到或过度扭曲，以确保使用安全！

All power cord, signal lines, ground lines, wiring not to be pressed into other objects or excessive distortion, to ensure safe use

## 2. 电控性能指标参数表 Control Box Parameters List

电控型号 Control Box Model	QUICK LG05/LG07/LG13/LG14/LG15 /LG17/LG19/LG21	QUICK LG06/LG08/LG13/LG14/LG16 /LG18/LG20/LG22
工作电压 Working Voltage	200V-240V AC	110V AC
额定功率 Rated Power	550W	550W
电压频率 Frequency	50Hz / 60Hz	50Hz / 60Hz
出厂转速 Normal Speed	薄料 Light materials 3700rpm 厚料 Heavy duty 3000rpm	薄料 Light materials 3700rpm 厚料 Heavy duty 3000rpm
最高转速 Maximum Speed	薄料 Light materials 5000rpm 厚料 Heavy duty 3500 rpm	薄料 Light materials 5000rpm 厚料 Heavy duty 3500 rpm
最大扭矩 Maximum Torque	2.5N.m	2.5N.m
过载保护 Overload Protection	有 Have	有 Have
安全开关 Safety Switch	有 Have	有 Have
照明灯电压 Lamp Voltage	5V/DC	5V/DC
补针功能 One Stitch Function	有 Have	有 Have

## 3. 操作使用说明（操作工菜单）

### Operating Instruction（Operation Manual）

序号 No.	按键图标 Buttons	按键名称 Button Name	具体说明 Description
1		加速键 Accelerator	1. 按此键加速， 每按一次增加 100rpm。2. 进入参数模式后， 向上调整参数。 1. Pressing this key, speed up , pressing one time +100rpm 2. after entering parameters mode , adjusting parameters upward
2		减速键 Decelerator	1. 按此键减速， 每按一次减小 100rpm。2. 进入参数模式后， 向下调整参数。 1. Pressing this key, slow down pressing one time - 100rpm. 2. After entering parameters mode, adjusting parameters downward

3		上下停针键 Needle Position	<p>1.按此键切换上下停针，显示 y-dn 为下停针，显示 y-up 为上停针。</p> <p>2.长按该按键剪线开关，显示 T-on 为剪线开，显示 T-of 为剪线关(剪线功能只适用剪线机器)。</p> <p>1.Pressing this key changes needle position up and down, display y-dn is down needle position, display y-up is up needle position.</p> <p>2.Pressing and holding this key sets trimming function, display T-on is with thread trimming function ,display T-of is without thread trimming function.(Trimming only for the trimming machine)</p>
4		剪线键 Trimming	<p>按该按键剪线开关，显示 T-on 为剪线开，显示 T-of 为剪线关(剪线功能只适用 G20 剪线机器)。</p> <p>Pressing this key sets trimming function, display T-on is with thread trimming function ,display T-of is without thread trimming function.(Trimming only for G20 trimming machine)</p>
5		照明灯 LED Light	<p>默认为照明灯强亮，按一下微亮，再按一下照明灯关，三档循环。</p> <p>Normally it shows strong light, pressing one time is micro-light,one more time pressing light switch off, three level circulation.</p>
6		参数键 Parameter	<p>按此键进入参数，参数调好后按此键保存并退出参数模式</p> <p>Pressing this key enters parameters, after adjusting parameters presses this key to save.</p>
7		确认保存键 Save	<p>按此键确认调整后的参数</p> <p>Pressing this key confirms adjusted parameters</p>
8		补针按钮 One Stitch	<p>每按一次补一针</p> <p>One stitch plus pressing once.</p>

#### 4.一级参数菜单（机修工菜单）Parameter Manual (Technician Manual)

参数号 No.	参数名称 Explanation of Parameter	出厂设置 Setting	用户可 调整范围 Setting Scope	具体说明 Description
P-01	最高缝纫速度 Max. Speed	3700 rpm	500-4000rpm	
P-02	起步限速设置 Starting Speed Limit Set	200rpm	150-800rpm	

P-03	慢速起缝设置 Soft Start Set	0	0/1	0:慢速起缝关闭; 0: Disable Soft start 1:慢速起缝开启; 1: Enable soft start
P-04	恢复出厂设置 Factory Reset	0	0/1	1: 恢复出厂参数 1: Reset the factory code.

### 功能调整范例：（Example）

**恢复出厂设置功能：**1.按 P 键，控制面板显示 P-01；2.按加速键或减速键，可调整到需要的参数号，例如 P-04；3.按 S 键，进入恢复出厂设置功能，面板显示默认值 0；4.按加速键或减速键，可修改参数内容为 1；5.按 S 键保存，提示 ok，回到显示 P-04；6.按 P 键退出，进入正常使用环境。

**Factory Reset Function:** 1.Press P, panel displays P-01; 2.Press Accelerator or Decelerator Key, adjust the parameter number to P-04 for example; 3. Press S, enter into the Factory Reset function, panel displays the default value as 0; 4.Press Accelerator or Decelerator Key, adjust the parameter value to 1; 5.Press S to save the new value, display ok and back to P-04; 6. Press P to return to the general using mode.

### 5.故障提示 Trouble Display

故障代码 Error Code	故障名称 Error Meaning	解决方案 Solution
Er-1	过流保护 Over Current Protection	出现此种状况表明电机发生过流或欠压故障，请检查供电电压是否正常,如果 220V AC 电控供电系统正常电压范围为 170V-250V AC，如果 110V AC 电控供电系统正常电压范围为 100V-120V AC 。建议重新开启，重开启无效可能是控制箱问题请与经销商联系，非专业人士禁止打开控制器外壳以免触电。 If machine has this problem, it means the motor is over current or under voltage, please check the supply voltage. The normal supply voltage range for 220V AC controller is 170V-250V AC.The normal supply voltage range for 110V AC controller is 100V-120V AC .Then please restart the motor. If the machine still have this problem, maybe the control box has some problem, please contact with dealer. Non professionals not to open controller housing to avoid the electric shock.
Er-2	电机堵转保护 Motor Rotation Obstruction Warming	出现此种状况表明电机发生堵转故障，请检查机头是否卡死或缝料是否太厚，机器是否缺少润滑油负载变重的原因。再检查电机霍尔是否损坏，检查一切正常还无法排除故障请与经销商联系，非专业人士禁止打开控制器外壳，以免触电。 If machine has this problem, it means the motor rotation obstruction.Please check the head is stuck or not, sewing material is too heavy or not , the machine lack oil or not. Then check the Hall electric machine is good or not. If every thing is good,please contact with dealer. Non professionals not to open controller housing to avoid the electric shock.

<p><b>Er-3</b></p>	<p>交流输入掉电保护 The AC input Power down Protection</p>	<p>出现此种状况表明断电或者保险丝熔断，请检查电源插头是否插牢，再检查保险丝是否完好，非专业人士禁止打开控制器外壳，以免触电。 If machine has this problem, it means the power is failure or blowout. Please check the power plug is inserted or not. Then check the fuse is good or not. Non professionals not to open controller housing to avoid the electric shock.</p>
<p><b>Er-4</b></p>	<p>霍尔信号异常 Hall Signal Abnormal</p>	<p>出现此种状况表明电机霍尔信号错误，请检查电机四芯插头连接是否可靠，霍尔信号线是否有断线，插针是否变形。非专业人士禁止打开控制器外壳，以免触电。 If machine has this problem, it means the Hall signal is wrong. Please check motor plug is inserted or not, Hall signal line is disconnected or not, the pin is deformation or not. Non professionals not to open controller housing to avoid the electric shock.</p>
<p><b>Er-5</b></p>	<p>定位器信号检测，上停 针故障 Locator Signal Detection, Fault on The Stop Needle up</p>	<p>出现此种状况表明电机传感器信号错误，请检查电机四芯插头连接是否可靠，传感器信号线是否有断线，插针是否变形。非专业人士禁止打开控制器外壳，以免触电。 If machine has this problem, it means motor sensor signal is wrong. Please check the motor plug is inserted or not, Hall signal line is disconnected or not, the pin is deformation or not. Non professionals not to open controller housing to avoid the electric shock.</p>
<p><b>Er-6</b></p>	<p>定位器信号检测，下停 针故障 Locator Signal Detection, Fault on The Stop Needle down</p>	<p>出现此种状况表明电机传感器信号错误，请检查电机四芯插头连接是否可靠，传感器信号线是否有断线，插针是否变形。非专业人士禁止打开控制器外壳，以免触电。 If machine has this problem, it means motor sensor signal is wrong. Please check the motor plug is inserted or not, Hall signal line is disconnected or not, the pin is deformation or not. Non professionals not to open controller housing to avoid the electric shock.</p>
<p><b>Er-7</b></p>	<p>脚踏调速器信号异常 Adjust Foot Speed Signal Abnormality</p>	<p>出现此种状况表明电机脚踏开关错误，请检查脚踏六芯插头连接是否可靠，脚踏开关信号线是否有断线，插针是否变形，检查调速器霍尔是否短路，及时更换脚踏调速器。非专业人士禁止打开控制器外壳，以免触电。 If machine has this problem, it means motor foot switch have some problem. Please check foot switch plug is inserted or not, foot switch signal line is disconnected or not, the pin is deformation or not, the governor Hall is short or not, replace the foot immediately. Non professionals not to open controller housing to avoid the electric shock.</p>

<b>Er-8</b>	翻抬开关报警 Warning	机头翻倒时 E8 报警，机器不能运转，当机头放好报警自动解除。 when turnover the machine head, Error“E8”warning, machine could not continue moving, please put the machine head with correct normal position, the warning disappear directly.
<b>Er-9</b>	静态低压错误 under-Voltage during idle mode	断开控制器电源，检查输入电源电压是否偏低（220V AC 电控低于 120V AC，110V AC 电控低于 90V AC）。若电源电压偏低，请在电压恢复正常后重新启动控制器。若电压恢复正常后，启动控制器仍不能正常工作，请更换控制器并通知厂方。
<b>Er-10</b>	动态低压 under-Voltage during running	Disconnect the controller power and <b>check if the input voltage is too low(lower than 120V AC for 220V AC machine; lower than 90V AC for 110V AC machine )</b> . If yes, please restart the controller when the normal voltage is resumed. If the controller still does not work when the voltage is at normal level, please replace the controller and inform the manufacturer.
<b>Er-11</b>	静态过压错误 over-voltage during idle mode	断开控制器电源，检查输入电源电压是否偏高（220V AC 电控高于 260V AC;110V AC 电控高于 130V AC）。若电源电压偏高，请在电压恢复正常后重新启动控制器。若电压恢复正常后，启动控制器仍不能正常工作，请更换控制器并通知厂方。
<b>Er-12</b>	动态过压错误 over-Voltage during running	Disconnect the controller power and <b>check if the input voltage is too high(higher than 260V AC for 220V AC machine; higher than 130V AC for 110V AC machine)</b> . If yes, please restart the controller when the normal voltage is resumed. If the controller still does not work when the voltage is at normal level, please replace the controller and inform the manufacturer
<b>Er-13</b>	Flash 读写错误 Flash reading/writing error	关闭系统电源，30 秒后重启系统，若仍不能正常工作，请更换控制器并通知厂方。 Power off the system and restart the system after 30 seconds. If the controller still does not work properly, replace it and notify the factory
<b>Er-14</b>	过载保护 overload protection	关闭系统电源。请先检查机头是否很重？检查是否机器缺油？检查缝料是否太厚？如果以上问题都解决了，重新开机，若仍不能正常工作，请更换控制器并通知厂方。 Power off the system. Please check following items: 1.Check If the machine is too heavy? 2.Check whether the machine is low oil? 3.Check whether the seam material is too thick? Restart the machine after solving the above problems. If the controller still does not work properly, replace it and notify the factory

七段显示器字体与实际数值对照表：

### 7-Segment Display Characters Compare Table:

数值字体部分：（Arabic Numerals）

实际数值↓ Actual	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
七段显示器↓ Display	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

英文字体部分： (English Alphabet)

英文数字↓ (Actual)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
七段显示器↓ (Display)	A	b	C	d	E	F	G	H	I	J
英文数字↓ (Actual)	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
七段显示器↓ (Display)	k	L	n	n	o	P	q	r	S	r
英文数字↓ (Actual)	U	V	W	X	Y	Z				
七段显示器↓ (Display)	U	u	8	11	P	≡				